

KIERCHEBUET



Informationne vun der Protestantischer Kierch vu Lëtzebuerg

Meditation

In einer Zeit, in der wir mehr und mehr von Kriegen, Katastrophen und Leid umgeben sind und die weltpolitische Lage sehr besorgniserregend ist, weil alte Freunde fast zu neuen Feinden geworden sind, Bündnisse und Verträge nichts mehr wert sind und das Recht des Stärkeren wieder „salonfähig“ zu sein scheint, richtet der Monatsspruch im Februar unseren Blick in eine andere Richtung, indem er von Freude spricht. Allerdings ist der Vers aus dem 5. Buch Mose auch irritierend. Denn Freude zu befehlen, geht eigentlich nicht. Wenn einen alles drückt, beschwert und belastet, dann ist es schwierig, freudig zu sein. Dazu noch, wenn es um Familie geht. Da ist ja nicht immer alles gut und „Friede, Freude, Eierkuchen“.

Gerade deswegen kann aber der Blick auf den Monatsspruch doch lohnenswert sein. Er rät uns, den Blick auf das Gute zu richten, das Gott uns und unserer Familie gegeben hat. Nicht auf das Schwierige schauen, auf gefühlte Benachteiligungen und auf Worte, die verletzt haben – auch wenn die nicht vergessen werden sollen und können. Sondern auf das Gute schauen, das uns in der Familie widerfahren ist: Unterstützung vom ersten Atemzug an, Halten- und Getragensein, Zusammenhalt, gemeinsames Lachen und Weinen und eben: gemeinsame Freude.

Damit ist Familie ein Ort, an dem sich erleben lässt, wie Gott sich das Leben vorstellt. An dem sich zeigt, wie er uns Menschen geschaffen hat, nämlich als Beziehungswesen. Wir leben in Beziehungen, zueinander und miteinander, zu Eltern, Kindern, Geschwistern und Freunden. Und wir leben in Beziehung mit Gott. Und für dieses Geschenk des Lebens in Beziehungen und in Gemeinschaft können wir Gott wahrlich dankbar sein. Wir können fröhlich und voller Hoffnung sein, auch wenn wir von Sorgen und Schwierigkeiten umgeben sind ...



Du sollst fröhlich sein und dich freuen über alles Gute, das der Herr, dein Gott, dir und deiner Familie gegeben hat. (5. Mose 26, 11)

(Monatsspruch Februar 2026)

Volker Leber

À une époque où les guerres, les catastrophes et la souffrance nous entourent de plus en plus, et où la situation politique mondiale est profondément pré-occupante – d’anciens amis étant presque devenus de nouveaux ennemis, les alliances et les traités étant devenus inutiles, et la loi du plus fort semblant regagner du terrain –, le mot d’ordre du mois de février nous invite à porter notre regard sur une autre perspective en évoquant la joie. Cependant, ce verset du Deutéronome est aussi troublant. Après tout, commander la joie n’est pas chose aisée. Quand tout est oppressant, pesant et stressant, il est difficile d’être joyeux, surtout au sein de la famille. Là, les choses ne sont pas toujours parfaites et idylliques.

C’est précisément pourquoi méditer sur le mot d’ordre du mois peut s’avérer précieux. Il nous invite à nous concentrer sur les bienfaits que Dieu nous a accordés, à nous et à nos familles. Non pas regarder sur les difficultés, les désavantages perçus, ni sur les paroles blessantes – même s’il ne faut pas et on ne peut pas les oublier. Mais plutôt regarder sur le bonheur que nous avons vécu au sein de nos familles: le soutien dès notre plus jeune âge, les câlins et les marques d’affection, la solidarité, les rires et les larmes partagés, et surtout: la joie partagée. Ainsi, la famille est un lieu où nous pouvons expérimenter la vision que Dieu a de la vie. Où il devient évident qu’il nous a créés comme des êtres relationnels. Nous vivons en relation les uns avec les autres, avec nos parents, nos enfants, nos frères et sœurs, nos amis. Et nous vivons en relation avec Dieu. Et pour ce don de la vie, en relations et en communauté, nous pouvons véritablement remercier Dieu. Nous pouvons être joyeux et pleins d’espoir, même lorsque les soucis et les difficultés nous entourent...

Réjouissez-vous de tous les bienfaits que le Seigneur votre Dieu vous a accordés, à vous et à vos familles. (Dtn. 26, 11)

(Mot d’ordre de février 2026)



Volker Leber

Rückblick

Gemeinsames Adventsmittagessen nach dem Gottesdienst *Repas commun d'Avent après le culte 30.11.2025*



Gottesdienst mit Chor / *culte avec Chorale MELUZINA 7.12.2025*



Musikalischer Gottesdienst / *culte musical 21.12.2025*



Nordgottesdienst mit anschließendem Kaffee und Kuchen / *culte à Ettelbrück suivi d'un café et gâteau 21.12.2025*



Rétrospective

Gottesdienst am Heiligabend mit Krippenspiel
Culte de la veille de Noël avec saynète 24.12.2025



Besuch / Visite CAXIAS ENSEMBLE ORCHESTRA
aus Brasilien / du Brésil 2. - 5.1.2026



Vielen Dank an die Gastfamilien! *Un grand merci aux familles d'accueil !*

Rückblick



Herzlichen Dank an Hans und Ingrid Müller, die uns wie jedes Jahr mit einem schönen Adventskranz erfreuten. / *Un grand merci à Hans et Ingrid Müller*

qui, comme chaque année, nous font plaisir avec une belle couronne de l'Avent.



Vielen Dank an Anne Ada, die unsere Kirche wieder mit prächtigen Weihnachtssternen geschmückt hat. / *Un grand merci à Anne Ada, qui a de*

nouveau décoré notre église de magnifiques poinsettias.



Französischer Gottesdienst mit Galettes des Rois
Culte français avec galettes des rois 11.1.2026



Treffen der GEKE / *Réunion de la CEPE*
Strasbourg 24.-25.11.2025



Arbeitskreis „SaarLorLux evangelisch“ / *Groupe de travail «SaarLorLux protestant»* Forbach 12.1.2026

Rétrospective



Konfirmanden-Wochenende / *week-end des catéchumènes* Lultzhausen 15.-16.11.2025

+

Curling-Cup: mit den Konfirmanden der dänischen Gemeinde / *avec les catéchumènes de la paroisse danoise* Kockelscheuer 11.1.2026



Vertragsunterzeichnung mit der Clinique Bintabana Burundi im Gottesdienst
Signature du contrat avec la Clinique Bintabana Burundi lors du culte
18.1.2026 (siehe/ voir Kierchebuet 11/2025)

Ökumenischer Gottesdienst - Einheit der Christen / *Culte œcuménique - Unité des chrétiens* Hollerich 25.1.2026

Thema: „Ein Leib und ein Geist, wie ihr auch berufen seid zu einer Hoffnung in eurer Berufung.“ Eph 4,4

Thème : « Il y a un seul corps et un seul Esprit, de même que votre vocation vous a appelés à une seule espérance. » Éph. 4,4



Églises vertes

Contributions des Eglises à la sauvegarde de la création

Les labels « Église verte » sont des certifications qui reconnaissent les efforts des communautés chrétiennes pour prendre soin de la création et promouvoir l'écologie intégrale.



Voici quelques-uns des labels existants :

En France : Le label « Église verte » a été lancé en 2017. Il est destiné aux paroisses, églises locales, associations, congrégations apostoliques, monastères, familles et jeunes qui veulent s'engager pour le soin de la création et la protection de l'environnement. Il y a plus de 870 communautés engagées dans les démarches. Ce label est attribué par l'association « Église verte », qui est coprésidée par la Conférence des évêques de France, la Fédération protestante de France et l'Assemblée des évêques orthodoxes de France.

En Allemagne, dans le Nord on parle de « Grüner Hahn » et dans le Sud de « Grüner Gockel » (Coq vert), mais le principe est le même. Ce label allemand est similaire à « Église verte » et vise à encourager les communautés chrétiennes à adopter des pratiques écologiques.

C'est une certification de management environnemental pour les Eglises.

Ce label de certification écologique est basé sur le programme européen EMAS « Environmental Management and Audit Scheme » visant à améliorer la gestion environnementale des bâtiments.

Les Eglises doivent mesurer leur consommation d'électricité, de chauffage, d'eau, de papiers, de production de déchets ainsi que la biodiversité sur leur terrain.

Le mouvement existe dans de nombreux pays : on parle de Eco-churches en Angleterre, d'Eglises vertes au Canada, de Grønne menighet en Norvège, Paroisses vertes en Suisse.

Aussi l'encyclique « Laudato Si » (Loué sois-tu) du pape François ayant pour sous-titre « la sauvegarde de la maison commune » est consacrée aux questions environnementales et sociétales.

Conditions pour une conversion écologique de l'Eglise :

Répondre aux conditions préalables et inscrire sa communauté

Répondre à l'écodiagnostic et programmer les actions

Participer aux réunions et mettre en œuvre son programme

Notre Eglise protestante de Luxembourg pourrait-elle réfléchir à une conversion écologique ?

Mélanie Bindariye Ntahorutaba

Grüne Kirchen

Beiträge der Kirchen zum Schutz der Schöpfung

Die Gütesiegel „Grüne Kirchen“ sind Zertifizierungen, die die Bemühungen christlicher Gemeinschaften um den Schutz der Schöpfung und die Förderung einer ganzheitlichen Ökologie würdigen.

Hier sind einige der bestehenden Gütesiegel:

In Frankreich: Das Gütesiegel „Église verte“ (Grüne Kirche) wurde 2017 eingeführt. Es richtet sich an Gemeinden, Ortskirchen, Vereine, apostolische Gemeinschaften, Klöster, Familien und Jugendliche, die sich für die Bewahrung der Schöpfung und den Schutz der Umwelt engagieren möchten. Mehr als 870 Gemeinschaften beteiligen sich an dieser Initiative.

Dieses Gütesiegel wird vom Verein „Église verte“ vergeben, dessen Vorsitz die französische Bischofskonferenz, die Protestantische Föderation Frankreichs und die Versammlung der orthodoxen Bischöfe Frankreichs gemeinsam innehaben.

In Deutschland spricht man im Norden vom Label „Grüner Hahn“ und im Süden vom Label „Grüner Gockel“, aber das Prinzip ist dasselbe. Dieses deutsche Gütesiegel ähnelt dem Gütesiegel „Église verte“ und soll christliche Gemeinden dazu ermutigen, umweltfreundliche Praktiken anzuwenden.

Es handelt sich um eine Zertifizierung für Umweltmanagement für Kirchen.

Dieses Umweltzertifikat basiert auf dem europäischen EMAS-Programm (Environmental Management and Audit Scheme), das darauf abzielt, das Umweltmanagement von Gebäuden zu verbessern.

Kirchen müssen ihren Strom-, Heizungs-, Wasser- und Papierverbrauch sowie die Abfallproduktion und die Biodiversität auf ihrem Grundstück messen.

Die Bewegung gibt es in vielen Ländern: Man spricht von Eco-Churches in England, Green Churches in Kanada, Grønne menighet in Norwegen, Grünen Kirchgemeinden in der Schweiz.

Auch die Enzyklika „Laudato Si“ (Gelobt seist du) von Papst Franziskus mit dem Untertitel „Die Bewahrung des gemeinsamen Hauses“ widmet sich Umwelt- und Gesellschaftsfragen.

Voraussetzungen für eine ökologische Umstellung der Kirche:

Erfüllung der Voraussetzungen und Anmeldung der Gemeinde
Ausfüllen des Ökodiagnostetests und Planung von Maßnahmen
Teilnahme an den Sitzungen und Umsetzung des Programms



Könnte unsere protestantische Kirche in Luxemburg über eine ökologische Umstellung nachdenken?

Kalender - Calendrier*Februar / Février 2026*

So / dim 1.	10:00	Gottesdienst mit Abendmahl, zweispr. / <i>culte avec Sainte-Cène, bilingue</i> ; Kollekte Euro-Waisen <i>P. Beba</i>
Do / jeu 5.	16:00	Kindergemeinde / <i>église d'enfants</i> <i>Clausen</i>
Fr / ven 6.	12:30	Concert de midi - Bubbles by Maria Miteva <i>Kirche/Église</i>
So / dim 8.	10:00	Gottesdienst, französisch <i>culte, français</i> <i>P. Beba</i>
Di / mar 10.	20:00	Konsistorium / <i>consistoire</i> <i>Kirche/Église</i>
Mi / mer 11.	15:00	Theologische Erwachsenenbildung <i>Kirche/Église</i>
Mi / mer 11.	17:00	Konfirmandenunterricht / <i>catéchisme</i> <i>Kirche/Église</i>
Do / jeu 12.	16:00	Bibelkurs / <i>cours biblique</i> <i>Clausen</i>
So / dim 15.	10:00	Gottesdienst, zweisprachig <i>culte, bilingue</i> <i>P. Beba</i>
Fr / ven 20.	12:30	Concert de midi - Blandine Waldmann <i>Kirche/Église</i>
So / dim 22.	10:00	Gottesdienst, deutsch <i>culte, allemand</i> <i>P. Beba</i>
Fr / ven 27.	12:30	Concert de midi - Matis Griso <i>Kirche/Église</i>

Und jeden Sonntag: Kindergottesdienst! - *Et chaque dimanche : école du dimanche !***SAVE THE DATE!!!**

6.3.2026	Weltgebetstag - <i>Journée mondiale de prière</i>
8.3.2026	<i>Assemblée générale de la Paroisse Francophone</i>
15.3.2026	Wahlen zum Konsistorium - <i>Élections du consistoire</i>
15.3.2026	Generalversammlung - <i>Assemblée générale</i>
2.4.2026	Abendgottesdienst am Gründonnerstag <i>Culte du soir le Jeudi saint</i>
30.5.2026	Saar-Lor-Lux-Tag - <i>Journée Saar-Lor-Lux</i>

Ankündigungen - Annonces

KANDIDATUREN KONSISTORIUM - CANDIDATURES CONSISTOIRE**Wahlen zum Konsistorium am 15. März 2026**

Die Hälfte des Konsistoriums wird bei einer Wahl am **Sonntag, 15. März 2026, von 9.30 bis 11.30 Uhr** in der Kirche neu gewählt. Bitte bewerben Sie sich, um mit ihren vielseitigen Talenten aktiv die Lebendigkeit unserer Kirche zu erhalten. Die Bewerbungen müssen folgende Angaben enthalten: Name, Adresse, Geburtsdatum, Beruf, Sprachen, ein kurzes Motivationsschreiben (max. 350 Zeichen) sowie ein Passfoto.

Wählbar sind alle getauften Personen protestantischen Glaubens (Art. 2.2), die:

- im Wählerverzeichnis eingetragen sind (Art. 7.1)
- vor dem Wahltermin das 18. Lebensjahr vollendet haben (Art. 7.1)

Die Kandidaturen müssen bis spätestens **8. Februar 2026** per E-Mail oder Post beim Sekretariat eingegangen sein.

Die Kandidatinnen und Kandidaten können sich während der Gottesdienste vom 15. Februar, 22. Februar, 1. März und 8. März 2026 in der Kirchgemeinde vorstellen.

**Elections du Consistoire du 15 mars 2026**

*La moitié du consistoire sera réélue lors d'une élection qui aura lieu **le dimanche 15 mars 2026, de 9h30 à 11h30**, à l'église. N'hésitez pas à candidater pour mettre vos multiples talents au service de notre Église et contribuer ainsi activement à son dynamisme. Les candidatures devront comprendre les informations suivantes: nom, adresse, date de naissance, profession, langues, un texte de motivation court (max. 350 caractères) ainsi qu'une photo d'identité.*

Sont éligibles toutes les personnes baptisées de confession protestante (art. 2.2) qui :

- *sont inscrites sur la liste électorale (art. 7.1)*
- *ont atteint l'âge de 18 ans avant la date des élections (art. 7.1)*

*Les candidatures doivent parvenir au secrétariat, par mail ou par courrier, au plus tard le **8 février 2026**.*

Les candidat(e)s pourront se présenter à la paroisse lors des cultes du 15 février, 22 février, 1er mars et 8 mars 2026.

Nouvelles de la Paroisse Francophone

Le Conseil Presbytéral ('CP') de la Paroisse Francophone s'est réuni les **23 septembre, 18 novembre, 16 décembre 2025 et 7 janvier 2026**, avec notamment les points suivants à l'ordre du jour :

- Le CP a fixé les dates des cultes francophones pour le premier semestre 2026. **L'assemblée générale de la Paroisse Francophone** aura lieu le **8 mars 2026**;
- Le CP a invité le nouveau président du CEPF (Comité des Eglises Protestantes Francophones) pour une visite au Luxembourg et participation au culte le 12 avril 2026; et
- La paroisse francophone recherche un représentant permanent au comité directeur du CEPF. Tout membre de la paroisse francophone est éligible, les personnes intéressées sont invitées à contacter l'un des membres du CP.

Saar-Lor-Lux-Tag / Journée Saar-Lor-Lux



Samstag / samedi 30.5.2026

**Auf den Spuren der Eisen- und Stahlindustrie
Sur les traces de l'industrie sidérurgique
Esch Belval (L)**



Der Saar-Lor-Lux Tag 2026 findet dieses Jahr in Luxemburg statt. Das verbindende Element der Saar-Lor-Lux-Region, die Eisen- und Stahlindustrie, ist Thema des Tages. Wir fahren nach Esch Belval, in eine Region, die vom Bergbau geprägt ist und lange Zeit das Image einer Arbeiterregion innehatte. Seit einigen Jahren findet ein Strukturwandel statt, den wir uns gemeinsam näher anschauen und besprechen möchten.

La journée Saar-Lor-Lux 2026 aura lieu cette année au Luxembourg. Le thème de la journée est l'industrie sidérurgique, élément fédérateur de la région Saar-Lor-Lux. Nous nous rendrons ensemble à Esch-sur-Alzette, dans une région marquée par l'exploitation minière et qui a longtemps été considérée comme une région ouvrière. Depuis quelques années, cette région connaît une mutation structurelle que nous souhaitons examiner de plus près et discuter ensemble.

Kosten / Prix: ca. 50 EUR (Führung, Eintritt, Zugfahrt und Mittagessen)
(visite guidée, entrée, trajet en train et déjeuner)

Anmeldung und Infos / Inscription et Info: Tel: 229 670 oder - ou office@protestant.lu

Verabschiedung - Au Revoir

Am 13. November 2025 wurde der Pastor der evangelischen Gemeinde deutscher Sprache Frank Martin von der Kreissynode zum Superintendenten des Kirchenkreises Emden-Leer gewählt. Er wechselt zum 1. April 2026 nach Leer. Wird danken für die gute Zusammenarbeit und wünschen für die Zukunft alles Gute.

Le 13 novembre 2025, le pasteur de la paroisse protestante germanophone Frank Martin a été élu par le synode régional comme surintendant du district ecclésiastique d'Emden-Leer. Il déménagera à Leer le 1er avril 2026. Nous le remercions pour la bonne collaboration et lui souhaitons bonne chance pour l'avenir.



Weltgebetstag - Journée mondiale de prière

Weltgebetstag

6. März 2026

Nigeria

Kommt! Bringt eure Last.



Gottesdienste / cultes:

Donnerstag / jeudi 5.3.2026

18:30 Gottesdienst für Konfirmanden/ *pour des catéchumènes*

Kirche / *Église Sainte-Madeleine*, 2a, Grand-rue, L-4874 Lamadelaine

Freitag / vendredi 6.3.2026

15:00 Gottesdienst der ACFL (Action Catholique des Femmes du Luxembourg)
Kirche / *Église Saint-Roch*, 27a, Hauptstrooss, L-8530 Ell

19:00 Gottesdienst der ökumenischen Stadtgruppe / *culte du groupe œcuménique de la ville du Luxembourg*

Kapelle / *Chapelle de l'Église Anglicane au Luxembourg*

5, av. Marie-Thérèse, Centre Convict - Batiment A, L -2132 Luxembourg

Neues aus dem Konsistorium

Das Konsistorium traf sich am **11. Dezember 2025** im Amaliensaal, um die folgenden Punkte zu besprechen und dort, wo es notwendig war, Entscheidungen zu treffen:

- Eine erste gemeinsame Sitzung der „Statuten“-Kommission und des Konsistoriums findet am 17. Januar 2026 statt. Die Statuten müssen unter anderem im Zusammenhang mit dem Abkommen mit dem Staat angepasst werden.
- Die Schiebetür in der Küche der Kirche wird repariert und das Konsistorium hat beschlossen, einen Winterdienst zu organisieren, um in Clausen zu räumen, wenn die Wetterbedingungen dies erfordern.
- Das Konsistorium hat beschlossen, den Scheck der Spende an den Verein Clinique Bintabana Burundi für den Bau eines ökumenischen Sozialzentrums mit Kapelle in Burundi während des Gottesdienstes am 18. Januar 2026 zu überreichen.

*Le Consistoire s'est réuni le **11 décembre 2025** dans la salle Amélie pour discuter des points suivants et prendre des décisions là où elles s'imposaient :*

- *Une première réunion entre la Commission « Statuts » et le Consistoire aura lieu le 17 janvier 2026. Les statuts doivent être adaptés entre autres, en rapport avec la Convention avec l'Etat.*
- *La porte coulissante dans la cuisine de l'église va être réparée et le Consistoire a décidé d'organiser un service d'hiver pour dégager à Clausen, si les conditions météorologiques l'exigent.*
- *Le Consistoire a décidé de remettre le chèque de soutien à l'association Clinique Bintabana Burundi afin de construire un centre social œcuménique avec une chapelle au Burundi, lors du culte du 18 janvier 2026.*

Emmanuelle BAUER

Vorsitzende des Konsistoriums / Présidente du Consistoire



Nouvelles du Consistoire

Das Konsistorium traf sich am **14. Januar 2026** im Amaliensaal, um die folgenden Punkte zu besprechen und dort, wo es notwendig war, Entscheidungen zu treffen:

- Das Verwaltungskonsistorium hat alle administrativen Formalitäten erledigt, damit die protestantischen Kirchen in Luxemburg und Esch die finanzielle Unterstützung des Staates in Anspruch nehmen können.
- Das Verfahren für die Absicherung der Wahlen im März 2026 wurde festgelegt und die Mitglieder des Wahlbüros wurden benannt.
- Am 13. Januar fand ein Treffen zwischen dem Chor und dem Konsistorium statt.
- Der SaarLorLux-Tag findet am 30. Mai 2026 in Luxemburg statt. Ein Vorbereitungskomitee wurde eingerichtet.
- Die französischsprachige Gemeinde hat den Präsidenten der CEPF (Communauté des Eglises protestantes francophones, Gemeinschaft französischsprachiger protestantischer Kirchen) für das Wochenende vom 11. bis zum 12. April 2026 eingeladen.

*Le Consistoire s'est réuni le **14 janvier 2026** dans la salle Amélie pour discuter des points suivants et prendre des décisions là où elles s'imposaient :*

- *Le consistoire administratif a effectué toutes les formalités administratives permettant aux églises protestantes de Luxembourg et d'Esch de pouvoir bénéficier du soutien financier de l'État.*
- *Pour les élections de mars 2026, la procédure de sécurisation a été arrêtée, des membres du bureau de vote ont été actés.*
- *Une rencontre entre la chorale et le consistoire a eu lieu le 13 janvier.*
- *La Journée SaarLorLux se tiendra le 30 mai 2026 au Luxembourg. Une commission de préparation a été mise en place.*
- *La Paroisse Francophone a invité le président de la CEPF (Communauté des Eglises protestantes francophones) pour le week-end du 11 au 12 avril 2026.*

Charles KING

Vize-Vorsitzender des Konsistoriums / Vice-président du Consistoire



Die Geschichte der Protestantischen Kirche von Luxemburg *L'histoire de l'Église Protestante du Luxembourg*

2. Die Augustinerinnen der „Congrégation de Notre Dame“

Die Kapelle, die auf der Stelle der heutigen Dreifaltigkeitskirche stand, fiel 1594 an den Dominikanerorden, der im Jahre 1602 ein Kloster dazu baute. 1628 wurde das Kloster an die „Chanoinesses de St. Augustin de la Congrégation de Notre-Dame“ verkauft, die im Jahre 1598 von Pierre Fourier in Lothringen gegründet wurden. Ihr Hauptziel war die Erziehung junger Mädchen, für die es kaum Schulen gab.

Für die Gründung in Luxemburg spielten Anne-Marie von Mansfeld, eine Tochter des Grafen Peter-Ernst von Mansfeld, und Marguerite de Busbach, Witwe des Melchior von Wiltheim, eine wichtige Rolle. Die Schule hatte von Anfang an großen Erfolg. Als die Gebäude allmählich zu klein wurden, gab im Jahre 1730 der Erzbischof von Trier die Erlaubnis für einen Neubau, der 1739 begonnen und 1745 beendet wurde. Es entstand das erste große Barockgebäude in der Stadt.

Unterhalb der Dreifaltigkeitskirche befindet sich noch heute eine Krypta, in der die Gebeine der Ordensschwwestern beigesetzt wurden. (Details dazu im nächsten Kierchebuet). 1798 zogen die Schwestern fort, die Gebäude wurden verkauft. Nach dem Wiener Kongress wurde die Kirche 1817 der preußischen Garnison für protestantische Gottesdienste zur Verfügung gestellt.



2. Les chanoinesses de la « Congrégation Notre Dame »

La chapelle, qui se dressait à l'emplacement de l'actuelle Église de la Trinité, passa aux mains de l'ordre dominicain en 1594, lequel y construisit un monastère en 1602. En 1628, le couvent fut vendu aux « Chanoinesses de Saint-Augustin de la Congrégation de Notre-Dame », fondée en 1598 par Pierre Fourier en Lorraine. Leur objectif principal était l'éducation des jeunes filles, pour lesquelles les écoles étaient rares.

Anne-Marie de Mansfeld, fille du comte Peter-Ernst de Mansfeld, et Marguerite de Busbach, veuve de Melchior de Wiltheim, jouèrent un rôle déterminant dans sa création au Luxembourg. L'école connut un grand succès dès ses débuts. Les bâtiments existants devenant progressivement trop petits, l'archevêque de Trèves autorisa en 1730 la construction d'un nouvel édifice, dont les travaux commencèrent en 1739 et s'achevèrent en 1745. Ce fut le premier grand bâtiment baroque de la ville.

Une crypte, où reposent les dépouilles des religieuses, se trouve encore sous l'Eglise de la Trinité. (Plus de détails dans le prochain Kierchebuet.) En 1798, les religieuses quittèrent les lieux et les bâtiments furent vendus. Après le Congrès de Vienne, l'église fut mise en 1817 à la disposition de la garnison prussienne pour les cultes protestants.

Nach Texten von - D'après des textes de: A. Langini, K. Loetsch, M. Jeck & C. Link.

Mehr Informationen dazu beim „Kirchenkaffee“ nach jedem Gottesdienst im Februar.
Plus d'informations à ce sujet lors du « café de l'église » après chaque culte en février.

Kinderfreizeit - Mini-camp pour enfants

6. – 10.4.2026

(Osterferien / *vacances de Pâques*)

Auberge « An der Schoul », Lasauvage



Für Kinder **von 6 bis 12 Jahren**

Pour enfants de 6 à 12 ans

Preis: pro Kind 200,- EUR (alles inclusive)
180,- EUR für teilnehmende Geschwisterkinder

Prix : 200,- EUR par enfant (tout compris)
180,- EUR pour les frères et sœurs participants

Leitung: Pfarrer Volker Beba und Mitarbeiterteam

Direction : pasteur Volker Beba et une équipe pédagogique.



Anmeldung und Infos / Inscription et Info: Tel: 229 670 oder - *ou* office@protestant.lu

Jugendwochenende - sortie week-end des jeunes

21. – 22.3.2026

Auf in den Pfälzerwald!

Direction la forêt du Palatinat!

Für Jugendliche **von 13 bis 17 Jahren**

Pour jeunes de 13 à 17 ans



Es gibt ein bunt gemischtes Programm: tolle bizarre Felsformationen, sagenumwobene Burgen und das Technik-Museum „Dynamikum“.

Le programme est varié : d'étonnantes formations rocheuses insolites, des châteaux légendaires et le musée des technologies « Dynamikum ».

Abfahrt / départ: Sa / sam 9:00

Rückfahrt / retour: So / dim 18:00

Preis / Prix (all inclusiv): 90,- EUR (p.P.)

Leitung / Direction: Volker Beba &
Emmanuelle Bauer



Anmeldung und Infos / Inscription et Info: Tel: 229 670 oder - *ou* office@protestant.lu



Suchen & Finden - Chercher & trouver

Suche die 5 Fehler!
Cherche les 5 erreurs!

Steh auf und geh
Lève-toi et marche



Dinosaurer, Radio, Apotheke, Spiegelbild, Infusion
Dinosaure, radio, pharmacie, réflexion, perfusion



Kennen Sie unsere Kirche?
Connaissez-vous notre église ?

Wissen Sie wo sich dieses Detail befindet? Wenn nicht, schauen Sie doch mal (wieder) in der Kirche vorbei.

*Savez-vous où se trouve ce détail ?
Si non, passez donc (à nouveau) à l'église.*



Schaut euch das doch mal an!
Regardez ça, alors !



The Repeating Pattern from The Exodus You May Not Have Noticed
Video by Bibleproject.com

<https://www.youtube.com/watch?v=dYPIBq8ELvA>

Theologische Erwachsenenbildung

11.02.2026, 15.00 Uhr – 16.30 Uhr Amaliensaal



Kirche und Demokratie ...

Diskussion zu einem Dokument der GEKE

Auch für die Kirche ist die Demokratie eine politische Lebensform der Freiheit, für deren Grundwerte sie entschieden eintritt. Leitend ist dabei die unantastbare Würde eines jeden Menschen als Ebenbild Gottes. Jeder Mensch ist zur Teilhabe eingeladen. Das beinhaltet auch das engagierte Eintreten gegen jede Form der Ausgrenzung und des Extremismus. Kirche soll und will diese Aufgabe in Politik und Gesellschaft wahrnehmen. Aber wie politisch soll / kann Kirche dabei sein? Auf Grundlage eines kurzen Dokuments der Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa (GEKE) und den „XII Worten“ (ebenfalls aus der Arbeit der GEKE) wollen wir diese Frage diskutieren.



Verstorben ist / est décédée:

03.01.2026 René Bernard LAMBERT, Luxembourg



Kollekten / collectes :

30.11.25	EUR	425,24	
07.12.25	EUR	153,48	<i>Paroisse francophone</i>
14.12.25	EUR	169,03	
21.12.25	EUR	244,10	
21.12.25	EUR	75,00	<i>Nordgottesdienst</i>
24.12.25	EUR	767,85	16:00
24.12.25	EUR	1181,35	18:00
25.12.25	EUR	326,45	
28.12.25	EUR	307,37	
04.01.26	EUR	431,47	
11.01.26	EUR	189,51	<i>Paroisse francophone</i>
18.01.26	EUR	319,10	<i>EDUAF</i>
25.01.26	EUR	276,30	



Protestantesch Kierch vu Lëtzebuerg

Église Protestante du Luxembourg - Evangelische Kirche von Luxemburg

5, rue de la Congrégation, L-1352 Luxembourg

Tel: +352 229 670 office@protestant.lu

Sekretariat: Montag bis Freitag
von 9 bis 14 Uhr

Secrétariat: lundi au vendredi
de 9h à 14h

Centre Protestant
1, rue Jules Wilhelm
L-2728 Luxembourg-Clausen

Pasteur / Pfarrer Volker Beba: + 352 661 110 966 beba@protestant.lu

Comptes / Konten:

Église Protestante du Luxembourg: CCPL IBAN LU44 1111 0317 3415 0000

Paroisse francophone: CCPL IBAN LU23 1111 1061 9274 0000

Fondation Grand Duc Adolphe: BCEE IBAN LU50 0019 2755 1508 6000

Éditeur / Herausgeber: Consistoire de l'Église Protestante

www.protestant.lu



Expéditeur:

Église Protestante

5, rue de la Congrégation

L-1352 Luxembourg

LUXEMBOURG 1
PORT PAYE
P/S. 265